



ISTITUTO COMPRENSIVO DI VIA COMMERCIALE  
Scuola dell'Infanzia R. Manna e F. Tomizza, Primaria R. Manna e V. Longo  
e Secondaria di primo grado G. Corsi

Li 18/02/2022

Ai Docenti  
Al Sito Istituzionale

**OGGETTO:** Interpello interno/procedura per l'individuazione di una collaborazione plurima/procedura per l'individuazione di un esperto esterno per la docenza in n1 corso di lingua e cultura cinese alla scuola secondaria Corsi

**Visto** il D.lgs 165/2001, "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" art. 5 e art. 25

**Vista** la L. 107/15, "Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti" art. 1

**Visto** il D. Lgs 297/94 "Testo Unico delle disposizioni legislative in materia di istruzione"

**Vista** la L. 59/97 "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa"

**Visto** il DPR 275/99 "Regolamento recante norme in materia di autonomia delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21 della legge 15 marzo 1997, n. 59".

**Visto** il CCNL 2007-09 Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro relativo al personale del Comparto Scuola per il quadriennio normativo 2006-2009 e biennio economico 2006-2007, art. 29

**Visto** il CCNL 2016-19 "Contratto collettivo nazionale del lavoro relativo al personale dell'istruzione e della ricerca"

**Visto** il PTOF dell'I.C. di via Commerciale 2021-22 - elaborato dal collegio dei docenti e approvato dal Consiglio di Istituto

**Visto** il regolamento di Istituto per l'individuazione e la nomina di esperti esterni

**Visto** il finanziamento specifico attribuito all'Istituto da parte della Regione FVG attraverso il Progetto triennale per il potenziamento del PTOF

**Considerata** l'esigenza di attivare tempestivamente la procedura di evidenza per l'individuazione dell'esperto in oggetto, in considerazione delle tempistiche utili per ottenere la certificazione in oggetto

**Considerato altresì** che i tempi ristretti non consentono di esperire in modo sequenziale le procedure di evidenza, rendendo necessario l'avvio delle procedure in contemporanea

Il dirigente

**a) avvia la selezione per il reclutamento di un esperto per la docenza in n1 corso di lingua e cultura cinese alla scuola secondaria Corsi, attraverso l'interpello di personale con la priorità che segue:**

1. Interpello interno (candidature utili interne all'Istituto), con valutazione in prima istanza.
2. Procedura di collaborazione plurima (candidature interne agli Istituti Scolastici della provincia di Trieste) con valutazione in seconda istanza in assenza di candidati di cui al punto 1), ovvero in mancanza da parte dei candidati interni di cui al punto 1) dei requisiti utili richiesti, si procede all'apertura delle buste e al confronto delle candidature di cui al presente punto 2).

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES

3. Procedura esterna per l'individuazione di esperti esterni all'amministrazione, in mancanza di candidati di cui al punto 1 e al punto 2, ovvero in mancanza da parte dei candidati in parola dei requisiti utili richiesti, si procede all'apertura delle buste e al confronto delle candidature di professionisti esterni alla scuola con valutazione in terza istanza.

L'incarico in parola riguarda lo svolgimento di 20 ore di docenza retribuite come da tabellare per le ore di insegnamento, con 46,45 euro lordo stato, nel periodo marzo-maggio 2022.

#### **b) i seguenti termini per l'invio delle domande**

I docenti ovvero gli esperti interessati a partecipare alla procedura di cui ai punti 1), 2) e 3) della lettera a) sono pregati di inviare a questa dirigenza **entro le ore 12.00 del giorno 04/03/2022** il modulo allegato (all.2) che è parte integrante della presente circolare compilato in tutte le sue parti ai fini di poter definire un'eventuale graduatoria, via PEC ovvero in formato cartaceo firmato in calce.

#### **c) Prestazioni richieste per i docenti individuati**

Il docente individuato dovrà occuparsi:

- di prestare le ore di docenza previste in relazione al progetto di supporto, per il gruppo di studenti come individuato dalle docenti coordinatrici del progetto, con autonomia professionale ma coordinandosi dal punto di vista organizzativo e dei contenuti con la docente funzione strumentale per l'Intercultura e la docente referente di plesso all'interno dell'Istituto; di redigere i verbali dettagliati relativi all'attività svolta e di compilare regolarmente il registro delle presenze alle lezioni messo a disposizione dai docenti coordinatori del progetto.
- di redigere delle brevi note finali per la valutazione delle attività, utilizzando l'apposito registro messo a disposizione dai docenti coordinatori del progetto.
- di coordinarsi con i docenti coordinatori del progetto per far partecipare gli alunni alla certificazione finale prevista dal progetto

#### **d) Criteri di Scelta**

Gli aspiranti saranno selezionati dal Dirigente, attraverso la comparazione dei curricula vitae sulla base della valutazione dei titoli, come sotto specificato:

#### **Requisiti minimi richiesti:**

Presupposto per l'ammissibilità delle candidature è il possesso, al momento della scadenza del termine di presentazione delle domande, dei titoli di studio e dei requisiti minimi sotto indicati:

- a) Titolo di studio - Laurea o titolo equipollente in materie letterarie effettuato in Cina, ovvero titolo di studio in lingue straniere o in lingue orientali con almeno un esame di lingua cinese e un esame di cultura o storia cinese;
- b) Competenza nella lingua Italiana almeno di livello C1 certificato, ovvero avere effettuato e completato un corso di studi universitario in un'università italiana in lingua italiana (laurea, dottorato o master)
- c) Livello di competenza nella lingua cinese-mandarino equiparato ad un livello almeno di B2, ovvero essere madrelingua cinese/mandarino (tale requisito deve essere evidente dalla documentazione che attesta un livello di studi all'estero tali da avere ottenuto un livello di competenza di livello almeno B2 o equiparato, non essendo sufficiente la sola nazionalità di un paese di lingua cinese), ovvero avere un titolo di studio che è equiparato ad una certificazione di livello B2
- d) di essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati Membri dell'Unione Europea ovvero di un permesso di soggiorno regolare in Italia;
- e) di godere dei diritti civili e politici in Italia o nel proprio paese di provenienza, in caso di cittadino con altra nazionalità;

- f) di non aver riportato condanne penali e non avere provvedimenti penali pendenti;
- g) di non essere stati destituiti o dispensati da Pubbliche Amministrazioni.
- h) di impegnarsi a svolgere l'incarico senza riserve e secondo il calendario predisposto dall'Istituto.
- i) di autorizzare, ai sensi del Regolamento EU 679/16, il trattamento dei dati personali dichiarati per fini istituzionali e per la gestione giuridica ed economica del rapporto di lavoro, come da informativa allegata
- j) di essere a conoscenza di tutti i termini del bando e di accettarli senza riserve.

### **Requisiti valutabili**

vedi all.1) che è parte integrante di questa determina

### **e) Documenti richiesti:**

Compilazione dei seguenti modelli:

A. Allegato 1) - tabella di valutazione dei titoli

B. Allegato 2) - domanda di partecipazione e autocertificazioni

C. **Curriculum vitae in formato europeo** da cui si evincano, in modo chiaro e preciso, i titoli posseduti e valutabili e le eventuali esperienze professionali congruenti con i percorsi. Il CV dovrà essere redatto ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, N. 445 e pertanto valevole quale autocertificazione a norma di legge. In caso di partecipazione alla selezione in qualità di associazione, alla domanda saranno allegati i curriculum degli esperti incaricati allo svolgimento dell'attività.

La mancata consegna ovvero la compilazione incompleta degli elementi essenziali di uno dei modelli sopracitati renderà non processabile la domanda che pertanto non sarà oggetto di valutazione

### **f) Incarico e compenso**

L'aspirante dovrà assicurare la propria disponibilità per l'intera durata del progetto.

Si ricorda che la prestazione sarà retribuita, comunque, nella misura oraria lorda delle ore effettivamente svolte come da registro finale.

E' previsto un compenso orario lordo stato pari a € 46,45 per le ore di docenza.

Si precisa che la liquidazione del compenso previsto, debitamente documentato, avverrà alla conclusione delle attività e dietro presentazione della relazione conclusiva da parte dell'esperto individuato, a seguito comunque dell'effettiva acquisizione del budget assegnato a tal fine a questa Istituzione Scolastica.

Sul compenso spettante saranno applicate le ritenute previste dalle vigenti disposizioni di legge.

### **g) Il Dirigente nomina se stesso RUP in relazione al procedimento in oggetto**

Il Dirigente  
dott. Roberto Benes

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES

all. 1 **TABELLA DI VALUTAZIONE DEI TITOLI**

**Requisiti utili ai fini della valutazione:** la selezione delle domande avverrà secondo i seguenti criteri di valutazione:

Titoli ed Esperienze lavorative	Valutazione	Punteggio dichiarato
1. Diploma di laurea magistrale in lingue orientali (cinese-mandarino) o scuola interpreti (cinese-mandarino come una delle lingue studiate)	Punti 10/100	
2. Ulteriore diploma di laurea o corso universitario all'estero svolto nella lingua oggetto della procedura di evidenza	Punti 10/100	
2. Master universitario svolto nella lingua oggetto della procedura di evidenza	Punti 10/100	
4. Certificazioni specifiche come formatore per la lingua cinese-mandarino di valore internazionale	Punti 5/100 ciascuna, massimo 10/100	
5. Esperienza nei corsi di lingua e cultura cinese	Punti 2/100 per corso, massimo 20 punti	
6. Esperienza in corsi di lingua e cultura cinese per le scuole (lo stesso corso può valere sia per il punto 5 che per il punto 6)	Punti 2/100 per corso, massimo 20 punti	
8. Pubblicazioni nella lingua oggetto della procedura di evidenza	Punti 5 per pubblicazione; massimo 10 punti	
9. Pubblicazioni di didattica o di pedagogia	Punti 2 per pubblicazione, massimo 10	
Punteggio totale dichiarato		

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES

All. 2

## DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE DI

**Esperto per la docenza in n1 corso** corso di lingua e cultura cinese alla scuola secondaria Corsi

### AI DIRIGENTE SCOLASTICO

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ (cognome e nome) nato/a

\_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

C.F. \_\_\_\_\_

Residente in \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

via/Piazza \_\_\_\_\_ n.civ. \_\_\_\_\_ tele-

fono \_\_\_\_\_ cell. \_\_\_\_\_

E MAIL- \_\_\_\_\_

consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.p.r. 445/2000, nel caso di mendaci dichiarazioni, falsità negli atti, uso o esibizione di atti falsi o contenenti dati non più rispondenti a verità,

**DICHIARA:**

**TITOLO DI STUDIO POSSEDUTO** \_\_\_\_\_

**PRESSO** \_\_\_\_\_ conseguito presso \_\_\_\_\_

con voti \_\_\_\_\_

Attuale occupazione (con indicazione della sede di Attuale sede di servizio: \_\_\_\_\_

### **Dichiara inoltre di essere in possesso dei seguenti Requisiti minimi:**

Presupposto per l'ammissibilità delle candidature è il possesso, al momento della scadenza del termine di presentazione delle domande, dei titoli di studio e dei requisiti minimi indicati:

- Titolo di studio - Laurea o titolo equipollente in materie letterarie effettuato in Cina, ovvero titolo di studio in lingue straniere o in lingue orientali con almeno un esame di lingua cinese e un esame di cultura o storia cinese;
- Competenza nella lingua Italiana almeno di livello C1 certificato, ovvero avere effettuato e completato un corso di studi universitario in un'università italiana in lingua italiana (laurea, dottorato o master)
- Livello di competenza nella lingua cinese-mandarino equiparato ad un livello almeno di B2, ovvero essere madrelingua cinese/mandarino (tale requisito deve essere evidente dalla documentazione che attesta un livello di studi all'estero tali da avere ottenuto un livello di competenza di livello almeno B2 o equiparato, non essendo sufficiente la sola nazionalità di un paese di lingua cinese), ovvero avere un titolo di studio che è equiparato ad una certificazione di livello B2
- di essere in possesso della cittadinanza italiana o di uno degli Stati Membri dell'Unione Europea ovvero di un permesso di soggiorno regolare in Italia;
- di godere dei diritti civili e politici in Italia o nel proprio paese di provenienza, in caso di cittadino con altra nazionalità;
- di non aver riportato condanne penali e non avere provvedimenti penali pendenti;
- di non essere stati destituiti o dispensati da Pubbliche Amministrazioni.
- di impegnarsi a svolgere l'incarico senza riserve e secondo il calendario predisposto dall'Istituto.

- i) di autorizzare, ai sensi del Regolamento EU 679/16, il trattamento dei dati personali dichiarati per fini istituzionali e per la gestione giuridica ed economica del rapporto di lavoro, come da informativa allegata
- j) di essere a conoscenza di tutti i termini del bando e di accettarli senza riserve.

Consapevole che in caso di falsa dichiarazione verranno applicate le sanzioni previste dal codice penale , che comporta inoltre la decadenza dal beneficio ottenuto sulla base della dichiarazione non veritiera ai fini della procedura

**D I C H I A R A**

ai sensi artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000

- ☐ di essere nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_
- ☐ di essere residente in \_\_\_\_\_ recapito telefonico \_\_\_\_\_
- ☐ di essere cittadino/a di nazionalità italiana secondo le risultanze del Comune di \_\_\_\_\_ OVVERO
- ☐ di essere in possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea \_\_\_\_\_ OVVERO
- ☐ di essere di nazionalità \_\_\_\_\_
- ☐ di godere dei diritti politici
- ☐ di essere in possesso del seguente codice fiscale \_\_\_\_\_
- ☐ di non aver riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale ai sensi della vigente normativa
- ☐ di non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali
- ☐ di essere disponibile ad effettuare l'attività così come predisposta dall' Istituto Comprensivo
- ☐ di essere disponibile ad effettuare l'attività nei giorni e con l'orario predisposto dall' Istituto Comprensivo
- ☐ di essere in possesso dei requisiti previsti dal presente avviso

Allega alla presente domanda:

- Curriculum in formato Europeo;
- Allegato E-Privacy;
- Fotocopie di un documento di riconoscimento in corso di validità e del codice fiscale debitamente firmate in originale.

\_\_\_\_\_, lì, \_\_\_\_\_

**IL DICHIARANTE**

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES

**Comunicazione fiscale ( soltanto per gli esperti esterni )**

Il/la \_\_\_\_\_ sottoscritto/a

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ ,resi-  
 dente a \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ in qualità di rappresentante Legale/delegato della  
 ditta: \_\_\_\_\_

consapevole che in caso di falsa dichiarazione verranno applicate le sanzioni previste dal codice penale , che comporta inoltre la decadenza dal beneficio ottenuto sulla base della dichiarazione non veritiera ai fini della procedura

D I C H I A R A ai sensi artt. 75 e 76 del D.P.R. n. 445/2000

INTESTAZIONE COMPLETA ASSOCIAZIONE/ENTI NON COMMERCIALI/DITTA INDIVIDUALE / LAVORATORE AUTONOMO	
POSIZIONE GIURIDICA SPECIFICA	
NUMERO DI PARTITA IVA	
CODICE FISCALE	
TIPO DI ATTIVITA' E CODICE ATECO	
SEDE LEGALE : VIA,NR.,CITTA',LOCALITA',CAP.	
RECAPITI TELEFONICI E-MAIL	
COGNOME E NOME E DATI ANAGRAFICI COMPLETI RAPPRESENTANTE LEGALE (solo associazioni ,enti e se diverso dal titolare )	
CODICE FISCALE RAPPRESENTANTE LEGALE (solo associazioni ,enti e se diverso dal titolare)	
EVENTUALE NOMINATIVO PERSONA CHE OPERA PER CONTO E DATI ANAGRAFICI	
REGIME FISCALE APPLICATO SPECIFICARE TIPO E NORMA DI DETTAGLIO	
IMPORTO ORARIO LORDO ATTIVITA' DI MEDIAZIONE LINGUISTICA CULTURALE E <b>ESCLUSO DI IVA</b> SE PREVISTA	
IMPORTO ORARIO LORDO RICHIESTO PER INSEGNAMENTO LIGUA ITALIANA L2 AD ALUNNI NON ITALOFONI <b>ESCLUSO DI IVA</b> SE PREVISTA	
SPECIFICARE ALIQUOTA IVA SE APPLICATA	
SPECIFICARE SE IVA ESENTE E NORMA DI RIFERIMENTO ESENZIONE	

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES



SPECIFICARE SE APPLICATA RITENUTA D'ACCONTO 20%	
SPECIFICARE SE ESENTE RITENUTA D'ACCONTO 20% e NORMA DI RIFERIMENTO ESENZIONE	
SPECIFICARE ALTRE EVENTUALI RITENUTE APPLICATE E NORMA DI RIFERIMENTO	

si impegna a presentare nuova dichiarazione tempestivamente in caso di modifiche a quanto sopra dichiarato sollevando fin d'ora questa Amministrazione da ogni responsabilità in merito.

DATA \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

Informativa sulla Privacy:

**OGGETTO: Informativa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) per i fornitori**

La presente informativa viene resa ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, detto anche GDPR.

#### **Titolare del trattamento**

Titolare del trattamento è l'Istituto nel suo complesso, legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico. I dati di contatto del titolare sono esplicitati nell'intestazione del presente documento.

#### **Finalità del trattamento**

I dati personali sono trattati dal titolare per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'ente consistenti nell'approvvigionamento di beni e servizi, comprensivi della richiesta di preventivi o della manifestazione di interesse, fino al pagamento e all'eventuale contenzioso in caso di inadempimento. I dati trattati potranno provenire in parte dal fornitore, ed in parte da altre banche dati o soggetti pubblici, laddove l'accesso e la comunicazione sia prevista da norma di legge (es. DURC, visure camerali, iscrizione al mepa etc.).

#### **Base giuridica del trattamento**

La base giuridica del trattamento risiede nella fattispecie che il trattamento è necessario per la stipula di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso, nonché nel fatto che il trattamento è necessario per lo svolgimento di funzioni istituzionali di cui è investito il titolare.

#### **Natura obbligatoria o facoltativa del conferimento dei dati e conseguenze del mancato conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati da parte dell'interessato è obbligatorio ai fini dell'instaurazione e dell'espletamento dell'attività di fornitura di beni o servizi; il mancato conferimento dei dati comporta l'impossibilità di instaurare e/o espletare l'attività di fornitura di beni o servizi nei confronti del titolare.

#### **Ambito di comunicazione dei dati**

Lo svolgimento delle operazioni di trattamento comporta che i dati possano venire comunicati o portati a conoscenza da parte di soggetti esterni all'ente, che possono agire in regime di autonoma titolarità oppure essere designati in qualità di responsabili del trattamento.

I dati personali raccolti sono altresì trattati dal personale del titolare, che agisce sulla base di specifiche istruzioni fornite in ordine a finalità e modalità del trattamento medesimo.

I dati personali potranno essere comunicati oppure portati a conoscenza dei seguenti soggetti:

- amministrazioni pubbliche centrali e locali, in adempimento ad obblighi previsti da leggi, da regolamenti o dalla normativa comunitaria;
- amministrazioni certificanti in sede di controllo delle dichiarazioni sostitutive rese ai sensi del DPR 445/2000;
- organi di controllo;
- revisori dei conti;
- agenzia delle entrate;
- banche o istituti di credito eventualmente incaricati di procedere al pagamento delle somme spettanti;
- soggetti incaricati della gestione della vigilanza e di sistemi di allarme;
- società o soggetti incaricati della gestione o manutenzione dei sistemi informativi
- operatori di telecomunicazioni
- internet service provider
- società di web e mail hosting
- gestori di piattaforme in cloud
- Poste Italiane S.p.A.



- fattorini e aziende di recapito
- ad altri soggetti ai quali l'accesso ai dati personali sia consentito, come ad esempio alle forze di polizia o all'autorità giudiziaria.

#### **Tempo di conservazione dei dati**

I dati verranno conservati secondo le indicazioni delle Regole tecniche in materia di conservazione digitale degli atti definite da AGID e nei tempi e nei modi indicati dalle Linee Guida per le Istituzioni scolastiche e dai Piani di conservazione e scarto degli archivi scolastici definiti dalla Direzione Generale degli Archivi presso il Ministero dei Beni Culturali.

#### **Responsabile della protezione dei dati**

Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) è il Dott. Giancarlo Favero della Ditta Capital Security Srls, con sede in Via Montenapoleone 8 – 20121 Milano ([www.capitalsecurity.it](http://www.capitalsecurity.it)), raggiungibile alla mail [giancarlo.favero@capitalsecurity.it](mailto:giancarlo.favero@capitalsecurity.it) o al numero 335-5950674.

#### **Diritti degli interessati**

Gli interessati hanno il diritto di ottenere dal titolare, nei casi previsti, l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (artt. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza è presentata contattando il Responsabile della protezione dei dati.

#### **Diritto di reclamo**

Gli interessati che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal Regolamento hanno il diritto di proporre reclamo al Garante, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso, o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 79 del Regolamento).

Ai sensi del GDPR EU 679/16, dichiaro di essere stato informato sul trattamento dei dati personali e, pertanto, autorizzo l'Amministrazione ad utilizzare i dati personali dichiarati solo per fini istituzionali e necessari per la gestione della presente istanza, ivi compresi quelli definiti "sensibili", per le finalità e per la durata necessari per gli adempimenti connessi al rapporto di lavoro.

DATA \_\_\_\_\_

FIRMA \_\_\_\_\_

—

Firmato digitalmente da ROBERTO BENES